

Neh

Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיֵּאָסְפוּ כָּל-הָעָם כְּאִישׁ אָחָד אֶל-הַרְחֹוב אֲשֶׁר לִפְנֵי שַׁעַר-הַמַּיִם וַיֹּאמְרוּ
H0559 H4325 H8179 H6440 H7339 H0413 H0259 H0376 H3605 H0622
לְעֹזְרָא הַסֹּפֵר לְהָבִיא אֶת-סֹפֶר תּוֹרַת מֹשֶׁה אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה אֶת-יִשְׂרָאֵל:
H3478 H0853 H3068 H6680 H4872 H8451 H0853 H0935 H5830

শেষ পর্যন্ত বছরের সপ্তম মাসে ইস্রায়েলের সমস্ত বাসিন্দা এক জায়গায় জড়ো হল। এরা সকলে একই উদ্দেশ্য নিয়ে একত্রে এসেছিল যেন জলদ্বারের সামনে খোলা চত্বরে তারা ছিল একটি মানুষ। এরা সকলে মিলে শিক্ষক ইস্রাকে মোশির বিধিপুস্তকটি আনতে অনুরোধ করল। উল্লেখ্য প্রভু ইস্রায়েলের বাসিন্দাদের জন্য যে বিধিনির্দেশগুলি দেন তা এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ ছিল।

2 וַיָּבִיא עֹזְרָא הַכֹּהֵן אֶת-הַתּוֹרָה לִפְנֵי הַקָּהָל מֵאִישׁ וְעַד-אִשָּׁה וְכָל מִבֵּין לְשֹׁמֵעַ
H8085 H0995 H3605 H0802 H5704 H0376 H6951 H6440 H8451 H0853 H3548 H5830 H0935
בְּיוֹם אַחֵד לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי:
H7637 H2320 H0259 H3117

সকলের অনুরোধে ইস্রা জনসমক্ষে বিধিপুস্তকটি বের করলেন। এটি ছিল সপ্তম মাসের প্রথম দিন। ঐ জনসমাগমে ছিল পুরুষ। মহিলা এবং ঈশ্বরের বিধি শোনা ও বোঝার মত বয়স হয়েছে এমন ব্যক্তিরা।

3 וַיִּקְרָא-בּוֹ לִפְנֵי הַרְחֹוב וְאֲשֶׁר לִפְנֵי שַׁעַר-הַמַּיִם מִן-הָאוֹר עַד-מִחְצִית הַיּוֹם
H3117 H4276 H5704 H0216 H4325 H8179 H6440 H7339 H6440 H7121
וַיִּגְדַּל הָאֲנָשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַמְּבִינִים וְאֲזַנִּי כָּל-הָעָם אֶל-סֹפֶר הַתּוֹרָה:
H451 H0413 H3605 H0241 H0995 H0802 H0376 H5048

ইস্রা তখন জলদ্বারের সামনের খোলা চত্বরের দিকে মুখ করে জোর গলায় তোর থেকে শুরু করে দুপুর পর্যন্ত বিধিপুস্তকটি পাঠ করে শোনালেন। উপস্থিত সকলেই পূর্ণ মনোযোগ সহকারে তা শুনল।

4 וַיַּעֲמֵד עֹזְרָא הַסֹּפֵר עַל-מִגְדָּל-עֵץ אֲשֶׁר עָשָׂו לְדָבָר וַיַּעֲמֵד אֶצְלוֹ מִתְוֹהָ
H4993 H0681 H5975 H1697 H6086 H4026 H5830 H5975
וְשָׁמַע וְעָנָה וְאוֹדָה וְחָלְקָהּ וּמַעֲשִׂיהָ עַל-יְמִינוֹ וּמִשְׁמָאלוֹ פָּדְיָהּ וּמִיִּשְׁאָאֵל וּמִלְכָּיָה
H4441 H4332 H6305 H8040 H3225 H4641 H2518 H6043 H8087
וְחָשָׂם וְחִשְׁבָּנָה וְזָכְרָהּ מִשְׁלָם: פ
H4918 H2806 H2828

ইস্রা একটি উঁচু কাঠের মঞ্চের ওপর দাঁড়িয়ে এগুলি পাঠ করছিলেন। পাটাতনটি এই উপলক্ষেই বিশেষভাবে বানানো হয়েছিল। ইস্রার ডানদিকে দাঁড়িয়ে ছিলেন মতিথিয়। শেমা। অনায়। উরিয়। হিঙ্কিয় ও মাসেয় এবং তাঁর বাঁদিকে ছিলেন পদায়। মীশায়েল। মন্কিয়। হশুম। হশবদানা। সখরিয় ও মশুল্লম।

10 וַיֹּאמֶר לָהֶם לֶכְוּ אֲכָלוּ מִשְׁמָנִים וּשְׂתוּ מִמַּתְקִים וּשְׁלְחוּ מְנוּחַ לְאִין נָכוֹן לוֹ

H0369 H4490 H7971 H4477 H8354 H0398 H3212 H0559

כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לְאַדְגִּינוֹ וְאַל־ תַּעֲצֹבוּ כִּי־ חֲדָתָה יְהוָה הִיא מַעֲצֶבְכֶּם:

H4581 H1931 H3068 H2304 H0408 H0136 H3117 H6918

নহিমিয় বললেন “যাও তোমরা সকলে মশলাদার ভারী খাদ্য ও সুমিষ্ট পানীয়গুলি উপভোগ করো। আজকের দিনটি প্রভুর কাছে একটি বিশেষ দিন বলে যারা রান্না করেনি তাদেরও খাবার দিও। মন খারাপ করো না কারণ প্রভুর আনন্দ তোমাদের মনকে শক্তিশালী করবে।”

11 וְהַלֹּאִים מַחֲשִׁים לְכָל־ הָעָם לֵאמֹר הָסֹו כִּי הַיּוֹם קָדָשׁ וְאַל־ תַּעֲצֹבוּ:

H0408 H6918 H3117 H2013 H0559 H3605 H2814 H3881

লেবীয়বর্গরা লোকদের শান্ত হতে সাহায্য করল। তারা বলল “চুপ কর এবং শান্ত হও। আজ একটি বিশেষ দিন। মন খারাপ করো না।”

12 וַיִּלְכוּ כָל־ הָעָם לֶאֱכֹל וּלְשָׂתוֹת וּלְשִׁלַּח מְנוּחַת וְלַעֲשׂוֹת שְׂמִתָּה גְדוֹלָה כִּי הָבִינוּ

H0995 H8057 H4490 H7971 H8354 H0398 H3605 H3212

בְּדַבָּרִים אֲשֶׁר הוֹדִיעוּ לָהֶם: ס

H3045 H1697

তখন উপস্থিত সবাই মিলে বিশেষ ভোজসভায় যোগ দিয়ে খাবার ও পানীয় ভাগ করে খেল। প্রত্যেকেই খুব খুশী ছিল এবং সকলে মিলে এই বিশেষ দিনটি উদযাপন করল। শেষ পর্যন্ত শিক্ষকরা তাদের সকলকে প্রভুর যে সমস্ত বিধিগুলি বোঝানোর চেষ্টা করছিল তা বুঝতে পারল।

13 וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי נֶאֱסַפוּ רָאשֵׁי הָאֲבוֹת לְכָל־ הָעָם הַכֹּהֲנִים וְהַלֹּאִים אֶל־ עֲזָרָא הַסֹּפֵר

H5830 H0413 H3881 H3548 H3605 H0001 H0622 H8145 H3117

וְהַשִּׁכִּיל אֶל־ דְּבָרֵי הַתּוֹרָה:

H8451 H1697 H0413

তারপর ঐ একই মাসের দ্বিতীয় দিনে প্রত্যেকটি পরিবার প্রধান ইস্ত্রা যাজকবর্গ ও লেবীয়দের সঙ্গে দেখা করতে গেল। সকলেই বিধিগুলি সম্পর্কে পড়াশোনা করার জন্য ইস্ত্রাকে ঘিরে ধরল।

14 וַיִּמָּצְאוּ כְּתוּב בַּתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה בְּיַד־ מֹשֶׁה אֲשֶׁר יֹשְׁבוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל

H3478 H3427 H4872 H3027 H3068 H6680 H8451 H3789 H4672

בְּסֻכּוֹת בָּהָג בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי:

H7637 H2320 H2282 H5521

বিধিগুলি পড়াশোনা করার পর তারা মোশির মাধ্যমে প্রভু ইস্রায়েলের লোকদের বছরের সপ্তম মাসে কুটির থেকে যে একটি উৎসব পালন করবার আজ্ঞা দিয়েছিলেন তা জানতে পারল। জেরুশালেমে ফেরবার পথে তারা বিভিন্ন শহরের মধ্যে দিয়ে যেতে যেতে লোকদের বলবে “পর্বত থেকে জলপাই গুলমেঁদি ও খর্জুর এবং ছায়া শাখাগুলি কাট। বিধিটিতে যেমন বলা আছে ঐ শাখাগুলি ব্যবহার করে পর্ব পালন করবার জন্য অস্থায়ী কুটির তৈরী কর। বিধিতে যেমন বলা আছে তেমনভাবে কর।”

15 וְאֲשֶׁר יִשְׁמִיעוּ וַיַּעֲבִירוּ קוֹל בְּכָל־ עָרֵיהֶם וּבִירוּשָׁלַם לֵאמֹר צֵאוּ הָהָר וְהַבְּיֵאוּ

H0935 H2022 H3318 H0559 H3389 H3605 H8085

עָלֵי־ זֵית וְעָלֵי־ עֵץ שִׁמּוֹ וְעָלֵי־ הָרֹס וְעָלֵי־ תְּמָרִים וְעָלֵי־ עֵץ עֵבֶת לַעֲשׂוֹת

H5687 H6086 H5929 H8558 H5929 H1918 H5929 H8081 H6086 H5929 H2132 H5929

סֻכָּת כְּכָתוּב: פ

H3789 H5521

বিধিগুলি পড়াশোনা করার পর তারা মোশির মাধ্যমে প্রভু ইস্রায়েলের লোকদের বছরের সপ্তম মাসে কুটির থেকে যে একটি উৎসব পালন করবার আজ্ঞা দিয়েছিলেন তা জানতে পারল জেরুশালেমে ফেরবার পথে তারা বিভিন্ন শহরের মধ্যে দিয়ে যেতে যেতে লোকদের বলবে “পর্বত থেকে জলপাই গুলমেদি ও খর্জুর এবং ছায়া শাখাগুলি কাট বিধিটিতে যেমন বলা আছে ঐ শাখাগুলি ব্যবহার করে পর্ব পালন করবার জন্য অস্থায়ী কুটির তৈরী কর বিধিটিতে যেমন বলা আছে তেমনভাবে কর”

וַיֵּצְאוּ הָעָם וַיְבִיאוּ וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם לְפָנֹת אֵשׁ עַל־גִּזְוֹ וּבְחֲצֵרֵיהֶם וּבְחֲצֹרֹת

[H1406](#) [H0376](#) [H5521](#) [H1992](#) [H0935](#) [H3318](#)

בֵּית הָאֱלֹהִים וּבְרָחוֹב שַׁעַר הַמָּיִם וּבְרָחוֹב שַׁעַר אַפְרָיִם:

[H0669](#) [H8179](#) [H7339](#) [H4325](#) [H8179](#) [H7339](#) [H0430](#)

একথা শোনার পর লোকরা গিয়ে এই সব গাছের শাখা সংগ্রহ করে নিজেরা নিজেদের জন্য অস্থায়ী কুটির বানালা তারা তাদের বাড়ির ছাদে উঠানে মন্দির প্রাঙ্গনে জলদ্বারের কাছে ও ইফ্রয়িম দ্বারের কাছে উন্মুক্তস্থানে কুটিরগুলি বানালা

וַיַּעֲשׂוּ כָל־הַקְהָל הַשָּׂבִים מִן־הַשִּׁבְיָ בְּפָנֹת וַיָּשְׁבוּ בְּפָנֹת כִּי לֹא־עָשׂוּ

[H3808](#) [H5521](#) [H3427](#) [H5521](#) [H7725](#) [H6951](#) [H3605](#)

מִימֵי יֵשׁוּעַ בֶּן־נֹון כֵּן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַהוּא וַתְּהִי שִׁמְחָה גְּדוֹלָה

[H8057](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#) [H5704](#) [H3478](#) [H5126](#) [H3442](#) [H3117](#)

מְאֹד:

[H3966](#)

বন্দীদশা থেকে ইস্রায়েলে ফিরে আসা সমস্ত ব্যক্তিরাই এই কুটিরগুলি বানিয়ে তাতে বাস করল নূনের পুত্র যিহোশূয়ের সময় থেকে সেই দিন পর্যন্ত ইস্রায়েলীয়রা এরকম ভাবে ও এত আনন্দ করে কুটির পর্ব পালন করে নি!

וַיִּקְרָא בְּסֹפֶר תּוֹרַת הָאֱלֹהִים וַיּוֹם בְּיוֹם מִן־הַיּוֹם הָרִאשׁוֹן עַד הַיּוֹם הָאַחֲרֹן

[H0314](#) [H3117](#) [H5704](#) [H7223](#) [H3117](#) [H3117](#) [H3117](#) [H0430](#) [H8451](#) [H7121](#)

וַיַּעֲשׂוּ חֹג שָׁבָעַת יָמִים וּבְיוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֶרֶת כַּמִּשְׁפָּט:

[H4941](#) [H6116](#) [H8066](#) [H3117](#) [H3117](#) [H7651](#) [H2282](#)

পর্বের প্রত্যেকদিন প্রথম দিন থেকে শেষ দিন পর্যন্ত রোজ ইস্রা এদের কাছে বিধিপুস্তক পাঠ করে শোনালেন বিধি অনুসারে ইস্রায়েলের বাসিন্দারা সাতদিন ধরে পর্ব পালন করার পর অষ্টম দিনের দিন একটি বিশেষ সভার জন্য মিলিত হল